

PANDEMIA, DESIGUALDADE SOCIAL E NECROPOLÍTICA NO BRASIL: REFLEXÕES A PARTIR DA TERAPIA OCUPACIONAL SOCIAL

Pandemic, social inequality and necropolitics in Brazil: reflections from social occupational therapy

Pandemia, desigualdad social y necropolítica en Brasil: reflexiones desde la terapia ocupacional social

Resumo

A pandemia provocada pela CoVid-19 tem se expandido e levado à uma grave crise mundial. A partir do contexto brasileiro, este ensaio objetiva reunir, sob a perspectiva da terapia ocupacional social, reflexões sobre essa pandemia com foco nas questões socioeconômicas e políticas. Concluímos que os impactos dessa crise possuem a marca da desigualdade, uma vez que expõem a população mais pobre a maiores riscos de contaminação e à intensificação das vulnerabilidades sociais. O Estado brasileiro tem empreendido uma necropolítica, que pouco responde às demandas desses grupos populacionais e imputa à classe trabalhadora uma conta que é estrutural do capitalismo.

Palavras-chave: Pandemia, desigualdade social, terapia ocupacional.

Abstract

The pandemic caused by CoVid-19 has been expanding and leading to a serious global crisis. From the Brazilian context, this essay aims to gather, from the perspective of social occupational therapy, reflections on this pandemic with a focus on socioeconomic and political issues. We conclude that the impacts of this crisis have the mark of inequality, since it exposes the poorest population to greater risks of contamination and to the intensification of social vulnerabilities. The Brazilian State has undertaken a necropolitics, which produces few responses to the demands of these population groups and charges the working class with a bill that is structural of capitalism.

Keywords: Pandemics, social inequality, occupational therapy.

Resumen

La pandemia causada por CoVid-19 se ha expandido y ha llevado a una grave crisis mundial. Desde el contexto brasileño, este ensayo tiene como objetivo reunir, desde la perspectiva de la terapia ocupacional social, reflexiones sobre esta pandemia con un enfoque en temas socioeconómicos y políticos. Llegamos a la conclusión de que los impactos de esta crisis llevan la marca de la desigualdad, ya que exponen a la población más pobre a mayores riesgos de contaminación y a la intensificación de las vulnerabilidades sociales. El Estado brasileño ha emprendido una necropolítica, que responde poco a las demandas de estos grupos de población y carga a la clase trabajadora con una cuenta que es estructural del capitalismo.

Palabras clave: Pandemia, desigualdad social, terapia ocupacional.

Giovanna Bardi

Docente no Departamento de Terapia Ocupacional da Universidade Federal do Espírito Santo. Vitória, ES. Brasil. Membro da Rede Metuia – Terapia Ocupacional Social.

bardi.giovanna@gmail.com

Waldez Cavalcante Bezerra

Docente no Núcleo de Ciências Humanas, Sociais e de Políticas Públicas. Universidade Estadual de Ciências da Saúde de Alagoas. Maceió, AL. Brasil. Membro da Rede Metuia – Terapia Ocupacional Social.

waldezto@yahoo.com.br

Gustavo Artur Monzeli: Docente no Departamento de Terapia Ocupacional da Universidade Federal da Paraíba. João Pessoa, PB. Brasil. Membro da Rede Metuia – Terapia Ocupacional Social.

gustavo.monzeli@gmail.com

Lívia Celegati Pan

Docente no Departamento de Terapia Ocupacional da Universidade Federal de São Carlos. São Carlos, SP. Brasil. Membro da Rede Metuia – Terapia Ocupacional Social.

liviapan@ufscar.br

Iara Falleiros Braga

Docente no Departamento de Terapia Ocupacional da Universidade Federal da Paraíba. João Pessoa, PB. Brasil. Membro da Rede Metuia – Terapia Ocupacional Social.

iarafalleiros@gmail.com

Maria Daniela Corrêa de Macedo

Docente no Departamento de Terapia Ocupacional Universidade Federal do Espírito Santo. Vitória, ES. Brasil. Membro da Rede Metuia – Terapia Ocupacional Social.

madanito@gmail.com

,QWURGXomR

\$ SDQGHPLD SURYRFDGDRSHORX6\$R-9 LGFRPR D GRHQoD ILFRX PDL
FRQKHFLGD SDUHFH HVWUDU QR FHQWUR GR TXH SRGH YLU D VHU D S
FRP DPSODV UHSHUFXVV}HV HFRQ{PLFDV SROtWLFDV H VRFLDLV
FLDQGR RV OLPLWHV H DV FRQWUDGLo}HV GR VLVWHPD FDSLWDOLVW
PDQD

3DUD DOpP GH XP SUREOHPD UHVWULWR DR FDPSR ELROyJLFR H
WDPHQWR GD SDQGHPLD UHTXHU HVIRUoRV GH VHWRUHV GH SROtWLF
UHV GLYHUVRV XPD YHJ TXH WHP LPSDFWDGR QD WRWDOLGDGH GD Y
PDLV EivLFDV GD YLGD FRWLGLDQD SDVVDQGR SHORV PRGRV FRPR D
LQWHUDJHP DWp DV IRUPDV GH WUDEDOKR

3DUD %DGXR SDQGHPLD VH WRUQD FRPSOH[D SHOR IDWR GH VH
FXODomR HQWUH GHWHUPLQDQWHV QDWXUDLV H VRFLDLV GHVWD IRU
VHU WUDQVYHUVDO 1HVWHV PRPHQWRV DSHVUDU GD H[LVWwQFLD GH
FLRQDLV FRPR D 2UJDQL]DomR 0XQGLDO GH 6D~GH 206 SRU H[HPSC
FDU TXH VmR RVQDomRGRXV ILFDP QD OLQKD GH IUHQWH GR FRPEDWH
\$OpP GLVVR p WDPEpP XP PRPHQWR HP TXH FRQWUDGLo}HV HQWUH V
VH WRUQDP IODJUDQWH

\$VVLP DR PHVPR WHPSR HP TXH VRPRV WHVWHPXQ-KDHWGHVVH F
QHFHVVLGDGH GH UHIOHWLUPRV FULWLFDPHQWH VREUH RV SURFHVV
PDFUR H PLFURVVRFLDO H HVSHFLILFDPHQWH QR kPELWR GD WHUDSI
YDPRV QRV SRVFLRQDU WpFQLFD pWLFD H SROLWLFDPHQWH IUHQWH

'HVVH PRGR HVWH HQVDLR SUHWHQGH UHXQLU VRE D SHUVSHFV
VRFLDO DOJXPDV UHIOH[}HV VREUH R FHQ+ULRRPHI\$DRQGHPLDXGD &R9
W}HV VRFLRHFRQ{PLFDV H SROtWLFDV GLVFXWLQGR RV LPSDFWRV GH
VRDV JUXSrv H FRPXLGDGHV HP VLWXDomR GH YXOQHUDELOLGDGH

3DUWLPRV GR HQWHQGLPHQWR GH TXH QD VRFLHGDGH FDSLWDO
EDVH GRV SURFHVVRV GH RUJDQL]DomR GD YLGD H GH VHxV LPSDFWR
GH DGRHFLPHQWR H DV VXDV SRVVLELOLGDGHV GH HQIUHQWDPHQWR
PHQWH QD YLGD GDV SHVVRDV D SDUWLU GD VXD FRQGLomR GH FODV

D 'H DFRUGR FRP D 206 Ki VWH FRURQDYtUXV KXPQRV +&R9-2BRQKHFLDGRWD MQUUH
GURPH UHVSLUDWyULD DJXG029UDYEGURPH56HVSLUDWyULD GR 2U&RQWHtOpGLRXH R 6\$
FDXVD D GRHQoD &R9LD LQIRUPDomR SRGH VHU HQFRQWUDGD QHVWH VLWH ZZZ ZKR LC
QRYH0URQDYLUxV

&RQWH[WR PXQGLDO H QDFLRQDO HP UHODomR DR QRYR FRURQDYtU

\$ LGHQWLILFDomR GBRQVHEHX SHOD SULPHLUD YH] QD &KLQD H
EUR GH VHQGR FRQWXGR UHSRUWDGD PXQGLDOPHQWH DSHQDV
MDQHLUR GH IRL DQXQFLDGD D SULPHLUD PRUWH GHFRUUHQWH G
FRPR D LQIHfomR HP RXWUR SDtV

2 TXH SDUHFLD QXP SULPHLUR PRPHQWR HVWDU UHVWULWR j &
o}HV PXQGLDLV HP IXQomR GD IDFLOLGDGH GH WUDQVPLVVMR GR YtU
GH YLYHUPRV HP XPD VRFLHGDGH JOREDOLJDGD LQWHQVDPHQWH FRO
WUKQVLWR GH SHVVRDV R TXH OHYRX j 206 D GHFUHWDU HP GH MD
GH 6D~GH 3~EOLFD GH ,PSRUWKQFLD ,QWHUQDFLRQDO´ R TXH FDUDFV
DOHUWD

6HJXQGR GDGRV GDW20R GLD GH PDLR GH IRUDP UHJLVWUD
FDVRV GD-&R9EG SDtVHV WRWDOLJDQGR PRUWHV DWp

1R %UDVLO R SULPHLUR FDVR GH IRLHFRQIBUFDGRSLHGR 0LQLVW
6D~GH 06P GH IHYHUHLURHDSULPHLUD PRUWH HP VXD GHFRUUrQF
PDUoR

'RLV PHVHV DSyV D QRWLILFDomR GR SULPHLURFDVDOURHGD&R9LG
WURX FDVRV H PRUWHV DWp R GLD GH PDLR GH FRP S
PHQWR D FDGD GLD 'HVWH WRWDO D 5HJLmR 6XGHVWH FRQFHQWUD
5HJLmR 1RUGHVWH 1RUWH 6XGRHVWHH &HQWUR

\$V SULQFLSDLV UHFRPHQGD}HV GD 206 H GH SHVTXLVDGRUHV H
DPSOLDomR GRV FDVRV H D GLVVHPDQDDHFDGRmYRVXFRVmiBXD H VDEmR
KLJLHQLJDGRU j EDVH GH iOFRRO PDQWHU GLVWkQFLD GH XP PHW
TXDOTXHU DPELHQWH HYLWDU WRFDU QRV ROKRV QDUL] H ERFD D X
WHomR GHYH VHU SULRULJDGD SDUD SURILVVLRQDLV GH VD~GH H SHV
PHQWR VRFLDO

2 %UDVLO SRU PHLR GR 06 WHP GLYXOJDGR UHFRPHQGD}HV TX
FRP DV SURSRVWDV GD 206 DFUHVfHQWDQGR DOJXPDV FRPR QmR FR
SHVVRDO H D XWLOLJDomR GH PIVFDUDV FDVHLUDV RX DUWHVDQDLV I
VDtGD SDUD DPELHQWHADLS~EAGEBDV YLVDP UHGX]LU D YHORFLGDGH C

D 5HVVDOWDPRV TXH SHVTXLVDGRUHV HVSHFLDOLVWDV WRP DSRQWDGR FRP IUHTXrQFLI
omR GRV FDVRV GH FRQWDPDQDomR H GH PRUWH GH EUDVLOHLURV HP IXQomR GD EDL[D
QR SDtV 3

GR YtUXV H DFKDWDU D FXUYD GH QRYRV FDVRR SEMSHWLVRD GHL QIDIFW
FRQGLo}HV SDUD RV VHUYLoRV GH VD-GH DDGDH QIGJHDIIPRD GH PDDQGRD V
HQQWUDU HP FRODSVR \$SHVDU GRV HVWXGRV VREUH D FULDomR GH Y
UHP QDGD DLQGD IRL FRQILUPDGR FLHQWLILFDPHQWH FRPR VROXomR
FRURQDYtUXV

&RQWXGR R DWXDO 3UHVVLGHQWH GD 5HS~EOLFD -DLU %ROVRQD
QLVWDOpP GH PHQRVSUH]DU R SRWHQFLDO GH FRQWijLR H D WD[D GH
VH SURQXQFLRX SRU GLYHUVDV YH]HV FRQWUiULR jV UHFRPHQGD0}H
HVSHFLDOPHQWH HP UHODomR DR GLVWDQFLDPHQWR VRFLDO TXH HV
DWLYLGDGHV HFRQ{PLFDV HYLGHQFLDQGR B SRVSDXUDHGRVHHSJRMVHU
DGR EUDMOLLR ± GH GHVSUH]R SHOD YLGD HP GHMP HQV GR QFUR 5HYH0B DVVLP XPD GLV
FXVVMR DEHUWD H VHP FRQVWUDQJLPHQWRV VmRE 0DIFHXLMiVHL TXDQW
FULILFDU SDUD PDQWHU D HFRQRPLD IXQFLRQDQGR

(PERUD D FULVH HFRQ{PLFD Mi HVVLSYDQGHPLD FXDVRDOWHUD0}H
YRFDGDV SHODV PHGLGDV GH FRQWUROH GD SURSDJDomR GR YtUXV Y
VXDV H[SUHV]HV

\$VVLP D SUREOHpiWLFD H[SUHVVD SHOD SDQGHPLD QmR Vy FRO
HVWUXWXUDO SHOD TXDO R FDSLWDOLVPR YHP SDVFRG W DHEVpP
DFHQWXR X DV VXDV FRQWUDGLo}HV

\$SHVDU GH QmR VHU SRVVtYHO DLQGD GLPHQVLRQDU SRU FRPS
GHPLD WDQWR QD YLGD TXDQWR QD RUJDQL]DomR GD VRFLHGDGH D
PLFDV H VRFLDLV GD LQWHUUXSomR GDV FDGHLDV SURGXWLYDV Mi V
WDJQDomR GH GLYHUVRV VHWRUHV HFRQ{PLFRV YHP UHYHUEHUDQGR
WUDEDOKDGRUHV QD UHGXomR GH MRUQDGD GH WUDEDOKR FRP FRU
SRVWRV GH WUDEDOKR VHP UHPXQHUDomR DGHTXDGD JDUDQWLDV H
GLQGR R FRQWLQJHQWH GH SHVVRDV HP VLWXDomR GH YXOQHUDELOL

e HVSHUDGR SRUWDQWR TXH D FULVH DWXDO DFHQWXH D FRQW
PR D FRQFHQWUDomR GH ULTXH]D QXP SyOR H D H[SDQVmR GD PLVpU
YLVD SROtWLFV FRPR VHPSUH RFRUHV HP PRPHQWRV GH FULVH HFR
VHQGR GH SRVLWDGRV QD FRQWD GRV WUDEDOKDGRUHV SRU PHLR GH
UHLWRV

,PSRUWDQWH GHVWDFDU TXH HVVH FHQiULR QmR DWLQJH WRGRV
+DUYH &R9LGDSUHVHQWD DV FDUDFWHUtVWLFDV GH XPD SDQGHPLD G
GH UD0D ,VWR SRUTXH Ki XPD SDFHOD VLJQLILFDWLYD GD FODVVH V
omR GH SHUPDQHfHU H RX WUDEDOKDU HP FDVD FRPR RV WUDEDOKD
VXDV DWLYLGDGHV SDUD VXEVLVWLU H RV WUDEDOKDGRUHV TXH H[HU
HVHGHFLDLV SDUD D SRSX0BomR RV]PLGHQYDVmR VRFLDO GR WUDEDO
R IDWR GR GLVWDQFLDPHQWR VRFLDO QmR VHU XPD SRVVLELOLGDGH

\$LQGD TXH R JRYHUQR IHGHUDO WHQKD LQVWLWXtGR DSyV IRUWH
HPHUJHQFLDO QR YDORU GH 5 SDUD IDPtOLDV GH EDL[D UHQGD
SDQGHPLD Mi YtQKDPRV FRQYLYHQGR FRP DOWRV tQGLFHV GH GHVHPS
JRDxVrQFLD GH PRUDGLD GH DEDVWHFLPHQWR GH iJXD H GH VdQHDP
o}HV GH YLGD GD FODVVH WUDEDOKDGRUD DJUDYDGDV SRU HVWH PR
YHUQDPHQWDLV VHMDP WRPDGDV H TXH VH UHDILUPHP RV GLUHLWRV
WHomR VRFLDO FRP FRQGLo}HV PtQLPDV GH SUHVHUYDomR GD YLGD
JUXSRV H FRPXQLGDGHV TXH YLYHQFLDP SURFHVVRV GH PDUJLQDOLJD
DO

3DQGHPLD H D PDUFD GD GHVLJXDODGDH VRFLDO GLIHUHQWHV FRQ
YHUVRV JUXSRV SRSXODFLRQDLV EUDVLOHLURV

\$V UHFRPHQGD o}HV YHLFXODGDV SHOR 06 VH FRORFDP GH IRUPD
EUDVLOHLUD VHP OHYDU HP FRQWD D VXD GLYHUVLGDGH H GHVLJXD
WrP UHSHWLGR GLDULDPHQWH D QHFHVVLGDGH GH TXH DV SHVVRDV
DQWH GD HVFDVVH] H GRV SUHoRV DEXVLYRV GR SURGXWR QR PHUFD
WUD IRUPD GH SUHYHQomR DSDUHQWHPHQWH PDLV DFHVvtYHO ODYD
TXHQWHPHQWH (QWUHWdQWR PDLV GH PLOK}HV GH EUDVLOHLURV
WHFLPHQWR G#D#OXD#HFRPHQGDomR TXH SDUHFH VHU VLPsoHV QXP D
WUDWHDGH XP JUDQGH GHVDILR SDUD XPD SDUFHOD LPSRUWDQWH GD

2XWUD UHFRPHQGDomR GLItFLO GH VHU VHJXLGD SDUD DOJXQV J
VRFLDO YLVWR TXH D VLWXDomR VRFLRHFRQ{PLFD GH PXLWDV IDPtOL
GLUHLWR (P QRvVR SDtV DQWHV GD SDQGHPLD Mi WtQKDPRV FHUFD
GHVHPSUHJDGRV VHQGR TXH GHVWHV PLOK}HV SURFXUDYDP WU
DQRV&RP UHODomR DR WUDEDOKR LQIRUPDO Mi FRQWiyDPRV FRP FHU
VLOHLURV XP Q~PHUR TXH UHSUHVHQWD GD SRSXODomR RFXSDG
SRU SHVVRDV HPSUHJDGDV QR VHWRU SULYDGR VHP FDUWHLUD WUD
FDUWHLUD WUDEDOKDGRUHV SRU ^FRQWD SUySULD^ VHP &13- H HPSU
SHVVRDV TXH DMXGDP SDUHQWHV

(VVHV Q~PHURV PRVWUDP D FRPSOH[LGDGH GD VLWXDomR GRV E
SDQGHPLD GLDQWH GD OyjLFD GH SURGXWLYLGDGH HVWDEHOHFLGD S

E ,QVWLWXtGR SRU PHLR GD /HL Qž R DX[tOLR HPHUJHQFLDO WHUi GXUDomR GH
DFRUGR FRP FULWpULRV UHVWULWRV WDLV FRPR LGDGH H FRQGLo}HV DVVLVWHQFLDLV V
HVVH EHQPILFR QR HQWDQWR WHP VLGR LPSOHPHQWDGR SRU VLVWHPD GH WUDQVIHUrQ
DJUDYDQGR D VLWXDomR GH YXOQHUDELOLGDGH VRFLDO GH PLOKDUHV GH IDPtOLDV EUDV
SuiWLFd EDVWDQWH FRQKHFLGD QR SDtV

DXVWHULGDGH QHROHLEWUDFORPHQWR HVSHFtILFR UHYHODP DLQGD D L
FXPSULU FRP D UHFRPHQGDmR GR GLVWDQFLDPHQWR VRFLDO XPD Y
DQDV SDUD D VREUHYLYr QFID IP S) HP DHMHV LQGLYtGXRV TXHVDDP HFLFXOP HP EXVFDGH
DOJXPD DWLYLGDGH UHFDXU HB FGDV D p R PHVPR TXH PRUUHU GH IRPH I
WUDEDOKDU WDPEpVHPHFRORFEDU RV WUDEDOKDGRUHV H RV VH XV IDPI
WUDGLomR TXH VH HVWDEHOHFH QD UHODomR HQWUH WUDEDOKR H VF

\$VVLP R TXH VH YLYH QD SUIWLFD VREUHWXGR QRV SDtVHV GH
FRPR R %UDVLO p 3D SDQGHPLD GRV ULFRVfHRD \$D QGTXPHODV RTXISREU
GRPtQLR VREUH RV PHLRV GH SURGXomR DWUDYHVVDP D WHPSHVWDG
IRUPD PDLV SURWHJLGD GR TXH DTXHOHV TXH YLYHP GD YHQGD SUHF
IRUoD GH WUDEDOKR UHV SDUD RV TXDLV D SDQGHPLD p PDLV XP HOH
ULVFRV H DV GRUHV FRWLGLDQDV \$ GLYLVmR GH FODVVHV VH HYLGH

\$ SRSXODomR SREUH DR ORQJR GH DQRV WHP VLGR DOYR GR WUI
QDO VRFLDO H HP PHLR D HVVD SDQGHPLD DOJXQV JUXSRV QmR SRG
SULQFLSDO IRFR GH SUHFRXSDomR D SRSXODomR TXH UHVLGH QDV S
HP VLWXDomR GH UXD D SRSXODomR FDUFHUIULD H HP FXPSULPHQWR
YDV VREUHWXGR HP VHPLOEHUGDGH H LQWHUQDomR LQGLYtGXRV t
LQVWLWXLo}HV GH ORQJD SHUPDQRQFLD SRYRV H FRPXQLGDGHV WUD
VmR PDLV DFRPHWLGRV SHODV H[SUHVV}HV GD TXHVWmR VRFLDO

\$ SRSXODomR HP VLWXDomR GH UXD ILJXUD FRPR XP GRV JUXSRV
VRFLHGDGH EUDVLOHLUD HP TXDOTXHU PRPHQWR PDLV DLQGD HP VL
QmR WHUHP JDUDQWLDV DV RSRUWXQLGDGHV GH VHJXLU QHQKXPD UH
QRYR FRURQD VLVWLD TXH H[LVWDP SHVVRDV HP VLWXDomR GH U
VLO\$VVLP HVWDPRV WUDWDQGR GH XP FRQLWQJHQWH LPSRUWDQWH
HQWDo}HV WDQWR VDQLWiULDV FRPR GH DX[tOLR HFRQ{PLFR GDGDV
ILFDU HP FDVD VHP FDVD" &RPR ODYDU DV PmRV IUHTXHQWHPHQWH V
VH FDGDVWUDU DR DX[tOLR HPHUJHQFLDO YLD DSOLFDFWLYR GH FHOX
)HGHUDO VHP DFHVVR DRV LWHQV PDLV EivLFRAH QHSURHFUDHLYHG DGHDI
XP VLVWHPD GH SURWHomR VRFLDO TXH QXPD VLWXDomR GH FULVH D
UDoD H FODVVH GRV GHVDVVLVWLGRV

0XLWRV GHVDILRV WDPEpP VH FRORFDP SDUD D SRSXODomR FDU
UHVLGH HP LQVWLWXLo}HV RQGH Ki D FROHWLYL]DomR GD YLGD 6HJX

F 3DUDIUDVHDQGR R WtWXOR GH XPD PDWpULD SXEOLFDGD SRU -XDQ \$ULDV QR GLD
DFHVVR SRGH VHU IHLWVSHVWUOMQD HOSDLV-FRP RSRUFLDQYGRVFR
[FRURQD-GRUVEUHV KWPO](#)

,QIRSHQ HP R %UDVLO SRVVXtD XPD SRSXODomR SULVLRQDO GH
GH OLEHUGDGH HP WRGRV RV UHJLPHV \$ WD[D GH RFXSDomR GRV SU
FHUFD GH \$V XQLGDGHV SULVLRQDLV SRUWXSORNDROUWRP XP
JUDQGH GpILFLW GH SURILVLRQDLV GH VHJXUDQoD H GH VD~GH H FR
QmR SHUPLWH D FRUHWYD YHQWLODomR GRV HVSDoRV RX D HQWUDG
IHUDomR GH IXQJRV EDFW'pLUDLWHHGGRVXGHVDILRV R (VWDGR EUDVLOH
SURSRVWR DOWHUQDWLYDV GH SUHYHQomR H VXSROUVRHVLRGHVHFDWQGI
FDUFHUiULR FRPSRVWR HP VXD PDLRULD SRU KRPHQV QHJURV H SRE

\$ SRSXODomR TXH UHVLGH QDV LQVWLWXLo}HV GD DOWD FRPSOH
HVSHFLDO GR 6LVWHPD ÒQLFR GH \$VVLVWRQFLD 6RFLDO 68\$6 FRPR
GH ORQJD SHUPDQQLDLPDV FRP R DGLFLRQDO GH JUDYLGDGH GH FR
ODomR LGRVD TXH p FRQVLGHUDGD XP GRV SULQFLSDLVWJXS RV GH U
EpP VH HQFRQWUD PDLV H[SRVWD j FRQWDPLQDomR XPD YH] TXH HVW
WDU FRP TXDUWRV EDQKHLURV H HVSDoRV SDUD DOLPHQWDomR FROH
WDGRV

3RYRV H FRPXQLGDGHV WUDGLFLRQDLV TXH Mi VmR JUXSRV QmR DVV
GLYHUVDV SROtWLFDV VHWRULDV QD VLWXDomR GH FULVH VDQLWiU
PiWLFDV 8PD GHODV FRQVLVWH QD GLILFXOGDGH SDUD DFHVVDU R D
WUR ÒQLFR XPD YH] TXH GLYHUVDV HWQLDV LQGtJHQDV SUHFLVDP YL
UD DFHVVDU XPD FLGDGH FRP R VHUYLoR SDUD UHWLUDGD GR DX[tOL
2XWUR GHVDILR HQFRQWUDGR SRU HVVHV SRYRV VH UHIHUH DR FRQW
FRP D H[SORUDomR GH WHUUDV SRU JDULPSHLURV H PDGHLUHLURV SU
QDV 7, \$OpP GLVVR HP PHLR j SDQGHPLD D)XQDL FULRX D ,QVWUX
GH DEULO GH TXH DOWHUD R UHJLPH GH HPLVVMR GH GRFXPHQW
GtJHQDV H SRVVLELOLWD D RFXSDomR H YHQGD GH iUHDV HP 7, 3RU
GH 6D~GH ,QGtJHQD 6HVDL DV RULHQWDo}HV H FXLGDGRV GHYHP VH
VRE D QRYD JHVmR GH XP &RURQHO GR ([pUFLWR DV FRPXQLGDGHV
PDV FRP LQGLVSRQLELOLGDGH GH iJXD H GH VDQHDPHQWR FRP PRG
UDGLDV FRP PXLWDV SHVVRDV VHP YHQWLODomR H GLVWDQWHV GH V
GRV QHFHVVLWDQGR GR IOX[R DGHTXDGR HQWUH 6HVDL 686 \$Wp R P
LQGtJHQDV IRUDP QRW3ODFDGRVPSHGH PRQLWRUDPHQWR GD VLWXDomR
SDQGHPLD GR QRYR FRURQDYQEXU&RLQDGRV H PRUWHV

G 'H DFRUGR FRP 0E HPHU SROtWLFD FRQVLVWH QD 3GHVWUXLomR PDWHULDO GRV FR
MXOJDGRV FRPR GHVFDUWiYHSV H VXSpuIOXRV'

H 2 DFHVVR j UHIHULGD 3ODWDIRUPD [SRUWXSORNDROUWRP](#) [QHJURV](#) [H SRE](#) [FRPXQLGDGHV](#) [WUDGLFLRQDLV](#) [TXH](#) [Mi](#) [VmR](#) [JUXSRV](#) [QmR](#) [DVV](#)

'HVWD PDQHLUD R TXH HVWD SDQGHPLD HVFDQFDUD p D H[WUHP
D YXOQHUDELOLGDGH D TXH VH HQFRQWUD H[SRVWD GHVGH VHPSUH
VHU D SRSXODomR PDLV H[SRVWD GR SRQWR GH YLVWD VDQLWiULR V
DWLQJLGD HFRQRPLFDPHQWH D ORQJR SUDJR FRP D SUHYLVmR GR HG
DEDVWHFLPHQWR GR SRVVtYHO DYDQoR GDV IRUPDV GH SGRGXomR P
REUD FRP HQRUPHV LPSOLFDo}HV SDUD R HPSUHJR H XPD PDLRU GH
GH SURGXomR-DQWHLFLFDWRV HV WRGRV TXH JHUDUmR XPD PDLRU WD
SUHJR

\$ SDUWLU GHVWH FHQiULR Ki XPD QHFHVVLGDGH GH PDLRU LQWH
QRPEVREUHWXGR SDUD VDOYDU R FDSLWDO ILQDQFHLUR-UHSUHVHQW
TXH VH UHYHUWH QD UHGXomR GRV JDVWRV FRP SROtWLFDV VRFLDLV
H[SUHVV}HV GD TXHVWmR VRFLDO -VLDQSHUHVLMQRREVHUYDUVRV JUX
RUJDQL]Do}HV SDUDOHODV DR (VWDGR TXH EXVFDP GHVHQYROYHU D
GDGH GH FODVVH H FRPSUHHQVmR JOREDO SDUD DOpP GR OXFUR VRE

2 GHVLQYHVWLPHQWR HP SROtWLFDV VRFLDLV YD]LR GH UHVSrvWD
GR IUHQWH j SDQGHPLD"

&RP UHODomR jV UHVSrvWDV GDGDV YLD SROtWLFDV VRFLDLV QR
PLD WHP WLGR XP PHOKRU HQFDPLQKDPHQWR QRV SDtVHV TXH SUHVH
FRV GH FDUiWHU XQLYHUVDO 2X VHMD D SUHVHQoD GR (VWDGR QDV
SRSXODomR GHWHUPLQD R JUDX GH HILFLrQFLD REVHUyDGR QR FRPE
PDLRULD GDV VLWXDo}HV (VVH LQGLFDGRU GHPRQVWUD TXH RV SDtV
WLGRV VRFLDOPHQWH WRP WLGR PHOKRUHV UHVSrvWDV IUHQWH j SD

\$ VHJXULGDGH VRFLDO QR %UDVLO GHVGH D &RQVWLWXLoM GR GH
GLGD FRPR R FRQMXQWR GH SROtWLFDV VRFLDLV GRV WIDGDGmSDU FRP
SRVWD SRU WUrV SLODUHV VD~GH DVVLVWrQFLD VRFLDO H SUHYLGr
QRVVR DFRUGR VRFLDO FRPR SDtV QR TXH FRQVLGHUDPRV RX GHYH
FRQGLo}HV D VHUHP DVVHJXUDGDV D WRGR H TXDOTXHU FLGDGmR SD
GLJQD

1HVWH PRPHQWR GH DJXGL]DomR GD FULVH -FBLV[SROtWLFVQRQFD
QHFHVVLGDGH GH JDUDQWLD GD VHJXULGDGH VRFLDO (VHV WUrV S
DVVLVWrQFLDmR HVHQWGRV HQTxDQWR SROtWLFDV VRFLDLV QR 6L
686 H QR 687omR RX GHYHULDP VHU FRQVLGHUDGDV DV OLQKDV GH
PHQWR j HVWD FULVH VHMD SHOD RIHUWD GH FXLGDGRV HP VD~GH V
WRV VRFLRDVVLVWHQFLDLV RX SHOD WUDQVIHUrQFLD GH UHFxUVRV I
WrQFLD GH VXMHLWRV TXH WRP DV VXDV FRQGLo}HV VRFLRHFRQ{PLFD
omR VHP DV FRQGLFLRQDOLGDGHV LPSUDWLFiYHLV TXH KRMH OKHV Y

&RQWXGR R FHQiULR EUDVLOHLUR QmR VH PR1WUDORWLEPRLWWD Q
DQRV FRP D UHRUJDQL]DomR GDV IRUoDV SROtWLFdv H VRFLDLV FRQ
FDomR QR GHVPRQWH GDV SROtWLFdv VRFLDLV FRP D PHUFdQWLQ]D
VRFLDLV 2 (VWDGR EUDVLOHLUR YHP DSURIXQGdQGR PXGDQoDV QD G
EOLFRV FRP DPSOLDomR GD SDUWLFLSDomR GR VHWRU SulydGR H O
FRQTXLVWdV FRPR RV GLUHLWRV WUDEDOKLVWdV H SUHYLGHQFLiULR

'HQWUH DV SURSRVL0}HV OHJLVODWLYdV TXH YLDELQ]DP HVVH
&RQVWLWXFLRQDO Qž TXH FRQJHORX SRU DQRV D GHVWLQD
SDUD DV SROtWLFdv VRFLDLV OLPLWdQGR R JdVWR SULPiULR GR JRY
SDUWLU GR PRQWdQWH JdVWR QR DQR DQWHULRU UHDMXVWdGR VRP
2XWUDV PHGLGDV WRPDGDV WLYHUDP FRPR REMHWLYR R WUDYDPHQW
EHQV GH FRQVXPR FROHWLYRV SRU XPD SdufHOD LPSRUWdQWH GD S
R OXFUR GRV EDQFRV H GRV JUDQGHV DSOLFdGRUHV ILQDQFHlURV VH

\$ GLYLVMR GH FODVVHV TXH VH DJXGL]D HP WHPSRV GH SDQGHF
GH HQIUHQWDPHQWR GR SDtV HOXFLGDP R HPEDWH HQWUH HILFLrQFL
SROtWLFdv S~EOLFdv DWXdLV LPSRVVLELQ]LWDP R DFHVVR GH JUDQG
VHUYLoRV EiVLFrV GH VREUHYLYrQFLD RV TXdLV GHYHULDP VHU XP C
WXLomR

\$ FRQILJXUDomR GR 686 H R SUySULR VXFdWHDPHQWR H OLPLWH
WDODo}HV KRVSldWODUHV S~EOLFdv SURMHWDp XP FHQiULR QdFLRQ
GLODFHUDomR QD VD~GH S~EOLFd GLDQWH GD SDQGHPLD GR QRyR FF

\$R PHVPR WHPSR Ki XPD GHVOHJLVLPDomR GD DVVLVWrQFLD VR
IXQGDPHQWDO SDUD R HQIUHQWDPHQWR GHVWD FULVH VHQGR DV PH
WUDQVIHUrQFLD GH EHQHItFLRV D SdufHODV UHVWULWdV GD SRSXOD
FUDWL]dGD HYLGHQFLDQGR D UHVLVWrQFLD KLWVyULFD GD VRFLHGd
FRPR XP GLUHLWR VRFLDO IXQGDPHQWDO

'H DFRUGR FRP R 2EVHUYdWyULR GH 3ROtWLFd)LVFDO OLJDGR I
(FRQRPLD ,EUH GD)XQGDomRR*%WUDORWLEPRLWWDQWURDMFDGR DWUiv GH RXW
QR TXH VH UHIHUH jV PHGLGDV GH FRPEDWH j H[SDQVMR GR QRyR FR
QdV SRXFR PdLV GH GR 3URGXR ,QWHUQR %UXWR 3,% DQWH
UHSUHVHQWd FHUFd GH XP GpFLPR GD PpGLD GRV SDtVHV QR FRPEDW

\$ SUHFDULHGdGH H D LQVXILFLrQFLD GDV UHVSRVWdV YLD SROtV
GR Do}HV G-HRDXDQL]DomR GD FODVVH WUDEDOKdGRUD TXH OXWD SHO
QdV SHULIHULdV EUDVLOHLUDV QRV EDLUURV RSHUiULRV QdV DOGH
PXQLGDGHV SRSXODUHV H2FWUDORWLEPRLWWDQWURDMFDGR ~OWLPdV VHPdQdV R HQ
GH 21*V H GDV DVVRFLDo}HV GH EDLUURV HP LQLFLdWLYdV GH GLVWU
WRV GH OLPSH]D H PiVFDUDV Do}HV TXH D ORQJR SUD]R QmR UHVROY
QHVVH PRPHQR PLQLPL]DP RV HIHLWRV GHOWpURBJDQGH]dVdM RULVH

SRSXODU WDOYHJ VHMD R SULQFLSDO HOHPHQWR GHVVH SHU tRGR Wm
S DVVXPLQGR R SDSHO GR (VWDGR TXH VH RPLWH

7RGR HVVH FHQiULR GH SUHFDULJDomR H GHVLQYHVWLPHQWR QD
DRV GLVFXUVRV GR SUHVLGHQWH -DLU %ROVRQDUR YmR FDUDFWHUL
TXH WHP VLGR D SROtWLF D GR FDSLWDOLVPR HP FULVH HVWUXWXUDO
OR GH JHVWmR IUHQWH D TXHVWmR VRFLDO TXH VH LQWHQVLILFD GL
VDQLWiULD

1R HQWDQWR IUHQWH j JUDYLG DGH GD SDQGHPLD p XUJHQWH D
(VWDGR QD SURYLVmR GH VHUYLoRV S~EOLFRV H GH SURWHomR VRFL
JDomR GD (PHQGD &RQVWLWXFLRQDO 7RGDV DV SRSXODo}HV FL
DV TXH VHQWHP PDLV LQWHQVDPHQWH DV FRQVHTXrQFLDV GR EDL[R I
68\$6 H GR GHVPRQWH GH RXWUDV SROtWLF DV S~EOLFDV VRFLDLV 1m
TXH HVVD SDQGHPLD LUi GXUDU H R TXmR GHYDVWDGRUD HOD SRGHU
DSRVWDV SDUD PLQLPLJDU VHxV LPSDFWRV QHJDWLYRV HVWi QR LQYH
FDV

'R SRQWR GH YLVWD HFRQQLFRV iDjLR XPD UHIRUPD WULEXWiULD
LPSRVWRV VREUH DV JUDQGHV IRUWXQDV H D WD[DomR GRV SURSULH
MHWVN\ V H KHOLFYSW iURRUPD SRGHULD VRPDU DRV FRIUHV S~EOLFR

ELOK}HV GH UHDLV VHJXQGR FiOFXOR IHLWR SHOR 7ULEXQDO GH
'LVFRUGDPRV SRUWDQWR GD SRSRVWDGRFXGHWiEWHGFGDSDQW
GHPEDSHOR 0LQLVWUR GD (FRQRPLD FRQVW*WHQMPD(UMDRUPD DGPLQ
WLYD TXH SUHWHQGH FRQJHODU SRU GRLV DQRV R VDOIULR GRV IXQF
GHQWUH RXWUDV PHGLGDV TXH PDLV XPD YH] LPSXWDP DSDQDV j FC
GD FULVH HVWUXWXUDO GR FDSLWDOLVPR

&RQVLGHUDo}HV)LQDLV

'LDQWH GR TXH IRL GLVFXWLGR VREUH R FRQWH[WR GH FULVH HV
WHQVLILFD GD SHOD SDQGHPLDGRVUDHEDVGLPHQWRV GHVWD HP GLIHUHG
SRSXODFLRQDLV DOYR GD WHUDSLD RFXSDFLRQDO-ORFLWDFHUXLD G
JXPDV FRQVLGHUDo}HV VREUH DV LPSOLFDo}HV pWLFDV SROtWLF DV H
RV WHUDSHXWDV RFXSDFLRQDLV

\$OpP GR TXH Mi YHP VHQGR IHLWR SRU WHUDSHXWDV RFXSDFLRQ
GH IUHQWH QR FRPEDWH j SURSDjEVS RFLD&RQWH QR kPELWR GRV V
GH VD~GH H QRV VHUYLoRV GH FDGDVWUR GH WUDQVIHUrQFLD GH UH
GD DVVLVWrQFLDVRFLDIDHQJHQGUDU Do}HV PXOWL H LQWHUVHWRULD
JUXSRV HP VLWXDomR GH YXOQHUDELOLGDGH VRFLDO &RQIRUPH GHP
YrP VRIUHQGR GH IRUPD PDLV LQWHQVD RV HIHLWRV GD SDQGHPLD H
QDPHQWDLV H FDVR DVVLP SHUPDQHOD WHUmR DV VXDV FRQGLo}HV
GDV

\$GHPDLV p SUHFLVR TXH FRPR FDWHJRULD SURILVVLRQDO QRV
XP SRVFLRQDPHQWR WpFQLFR pWLFH SROtWLFH D IDYRU GD YLGD
VLQYHVWLPHQWRV IHLWRV QDV SROtWLFH GH VHJXULGDGH VRFLDO H
GDV TXH LQWHQVLILFDP D SHUGD GH GLUHLWRV JDUDQWLGRV FRQVWL

3RU ILP-VI]LPSRUWDQWH SRQWXDU TXH PHVPR FRP R IRUWDOHF
VRFLDLV DTXL GHIHQGLGDV QmR HVWDUtDPRV UHVROYHQGR D SUREO
WUDQVIRUPDomR TXH QHFHVVLWDUtDPRV HPSUHHQGHU QmR p SRVtY
SURFHVVH GH LQYHVWLPHQWR QDV SROtWLFH VRFLDLV RX GH VXEV
'HTXLYRFDGDV' SRU FRQFHSo}HV 'FRUUHWDV' PDV VLP FRP EDVH QD
GH GR PXQGR H VXDV VRFLDELQGLGDHV RX VHMD HP VXDV UHODo}HV
WXUD HFRQ{PLFD H VRFLDO \$ SDQGHPLD GR QRUR FRURQDYtUXV DR
WUDGLo}HV H OLPLWHV GHVVD VRFLHGDGH QRV FRQYRFD D UHIOHWL
]DomR VRFLDO H HFRQ{PLFD TXH URPSDP GH IDWR FRP R FDSLWDOLV
WXUDU HP EDVHV PDLV FROHWLYDV H LJXDOLWiULDV

5HIHUrQFLDV

%DGLRX \$ 6REUH D VLWXDQmRDMo}VGDPLVH ' %LKV \$ =LEHFKL 5 %D
\$ =LJHN 6 &RURQDYtUXV H D OXWD GH FODVVHV %UDVLO 7HUUD VHP DPRV S

2UJDQL]DomR OXQGLDO GD 6D~GH &RURQDYtUXV H D OXWD GH FODVVHV &29,'
>DFHVVR PDL @ 'LVSRQtYHO HP KWWSV ZZZ ZKR LQW HPHUJHC
FRURQDYtUXV

%UDVLO 0LQLVWpULR GD 6D~GH 3DLQHO FRURQDYtUXV %UDVtOLD
PDL @ 'LVSRQtYHO HP KWWSV FRYLG VDXGH JRY EU

/|Z\ 0 'ULSH]LQKD' R QHRIDVFLVWD %ROVRQDUR GLDQWH GD SDQ
+0 4XDUHQWHQD UHIOH[]HV VREUH D SDQGHPLD H GHSRLV • HG %D

-

'RZERU / \$OpP GR FRURQDYtUXV ,Q 7RVWHV \$)LOKR +0 4XDUHQW
SDQGHPLD H GHSRLV • HG %DXUX &DQDO S

+DUYH\ ' 3ROtWLFH DQWLFDSLWDOeVWDQHPDWVH' &R%LIKQ
\$ =LEHFKL 5 %DGLRX \$ =LJHN 6 &RURQDYtUXV H D OXWD GH FODVVHV
S -

OpV]iURV , \$ FULVH HVWUXWXUDO GR FDSLWDO 6mR 3DXOR %RLWH
\$QWXQH 5 2 YLOLSrQGLR GR FRURQDYtUXV H R LPSHUDWLYR GH UH
\$)LOKR +0 4XDUHQWHQD UHIOH[]HV VREUH D SDQGHPLD H GHSRLV
S -

%UDVLO ,QVWLWXWR %UDVLOHLUR±G%*(H B HVTXLDV B (DWDRAQD D LSRDU
\$PRVWUD GH 'RPLfTOLRV &RQWtQXD %UDVtOLD ') >DFHVVR HP
HP KWWSV ELEOLRW HFD LEJH JRY EU YLVXDOLJDFDR OLYURV OLY

%UDVLO ,QVWLWXWR GH 3HVTXL-V,B (\$FRQVPLFDW\$SYDL FGDGRSXODomR
VLWXDomR GH UXD QR %UDVLO %UDVtOLD ') >DFHVVR HP DE
KWWS UHSRVLWRULR LSHD JRY EU ELWVWUHDP WGB SGI

%UDVLO 0LQLVWpULR GD -XVWLod H 6HJXUDQoD 3~EOLFD 'HSDUWD
±'(3(1 /HYDQWDPHQWR 1DFLRQDO GH ,QIRU±\$W,XDO B J DmVRHQ X QIKUR GVH
±,QIRSHQ %UDVtOLD ') >DFHVVR HP DE KWWS 'LVSRQtYH
GSHSQ JRY EU '(3(1 GSHSQ VLVGHSHQ VLVGHSHQ VLVGHSHQ VLVGHSHQ VLVGHSHQ
- SGI

%UDVLO 0LQLVWpULR GD 6D~GH 6HFUHWdULD GH \$WHQomR 3ULPiU
JXUDQoD 3~EOLFD 'HSDUWDPHQWR 3H Q1(WH QIFERULFR GD Fd, R Q DSD UD SUH
YHQomR H FXLGDGR GR &RVLVGH HPD SULVLRQDO EUDVLOHLUR %UDVtOLD
HP DEU @ 'LVSRQtYHMS HFGSHSQ JRY EU '(3(1
0DQXDO&29,' '(3(1 HGLFDR SGI

0EHPEH \$ 1HFURSROtWLFd XQD UHYLVLYQ FUtWLFd ,Q *UHJRU +&
QHURSROtWLFd PLOLWDULJDFdLFR YLGDV8\$@RUDGESV

,QVWLWXWR 6RFER,DFE&RQWLO GtJHQDV H SRYRV WUDGLFLRQDLV H[
FD HVSHFLDO GH UHSDVVH GH UHQGD EIVLFD 6mR 3DXOR 63 >D
'LVSRQtYH@WWSV ZZZ VRFLRDPELHQW B V MRFID B WPELHQWDLV FRYLG
LQGLJHQRV WUDGLFLRQDLV JLVWLS B FSD D D HSD-VH HQ ED VLFD

2WRQL 3 3UHVHQWH H)XWXUR VHWH DSRQWDPHQWRV ,Q 7RVWHV
UHIOH[}HV VREUH D SDQGHPLD H GHSRLV • HG %DXUX &DQDO

0DFKDGR %60 *RQoDOYHV 09) \$UFDQMR 0)* 1HROLEHUDOLVPR HP V
UXV RX FRURQDYtUXV HP WHPSRV GH QHROLEHUDOLVPR" (VSDoR H (FR
*HRJUDILD (FRQ{PLFD -

&DVWHO 5 \$V PHWDPRUIRVHV GD TXHVWmR VRFLDO XPD FU{QLFD G
OLV 9R]HV

3LUHV 0 \$V SULQFLSDLV UHDo}HV j FULVH 2EVHUYDWyULR GH 3ROt
UR GH (FRQRPLD >DFHVVR HP DEU K@WSLWSRQtYH B WRULR
SROtWLVFD LEUH IJY EU VLWShVOR B WLVFD WLVFD WLVFD WLVFD WLVFD WLVFD
DVBSULQFLSDLVBUDFRHVBDBFULVHB SGI

&DVWHOR 5 &ULVH FRQMXQWXUDO H UH PLOLWDULJDomR GD ³TXHV
0DUJHP j (VTXHUGD -

6HYHUR 96 ,Q 7RVWHV \$)LOKR +0 4XDUHQWHQD UHIOH[}HV VRE
• HG %DXUX &DQDO - S

&RQWULEXLo}HV GDV DXWRU7RQGD D XDWWRXUMRUDV H DXWRUHV IRUDP UHVSQRQViYHLV SHO
omR H UHYLVmR GR WH[WR *LRYDQQD %DUGL IRL UHVSQRQViYHO SHOD IRUPDWDomR H R

6XEPHWLGR HP

\$SURYDGR HP

3XEOLFDGR HP

%DUGL * %HJHUUD :& 0RQJHOL *\$ 3DQ /& %DDGHPJD0GFHWGRX0@GDGH VRFLDO H QHFURSROtWLFQ QR %UDVLO UHIO
SDUWLU GD WHUDSLD RFXSDRFRQW0HURFLD0 %UDV 7HU 2FXS 5LR GH -DQHLUR VXSOPHQWR Y